

**Instituto Universitario de Estudios Medievales  
Universitat Autònoma de Barcelona**

# **MEDIEVALIA**

## **9**

**Estudios dedicados  
al profesor  
Frederic Udina i Martorell**

**III**

**Publicacions de la Universitat Autònoma de Barcelona  
Bellaterra, 1990**

Instituto Universitario de Estudios Medievales  
Universitat Autònoma de Barcelona

# MEDIEVALIA

9

Estudios dedicados  
al profesor  
**Frederic Udina i Martorell**

III

Publicacions de la Universitat Autònoma de Barcelona  
Bellaterra, 1990

---

CATALOGACIÓ EN PUBLICACIÓ  
DE LA UNIVERSITAT AUTÒNOMA DE BARCELONA

**MEDIEVALIA** / Instituto Universitario de Estudios Medievales,  
Universidad Autónoma de Barcelona ; dir. Federico Udina Martorell. — n° 1  
(1980) - . — Bellaterra [Barcelona] : Servicio de Publicaciones de la  
Universidad Autónoma de Barcelona, 1980- . — 22 cm

Anual. — A partir del núm. 7 dir. J. E. Ruiz Doménec.  
ISSN 0211-3473  
ISBN 84-7929-003-X

I. Instituto Universitario de Estudios Medievales  
1. Història medieval  
94

---

Quedan rigurosamente prohibidas, sin la autorización escrita de los titulares del «Copyright», bajo las sanciones establecidas en las leyes, la reproducción parcial o total de esta obra por cualquier medio o procedimiento, comprendidos la reprografía y el tratamiento informático y la distribución de ejemplares mediante alquiler. Se autoriza la reproducción del índice siempre que se cite la procedencia.

Instituto Universitario de Estudios Medievales  
Universitat Autònoma de Barcelona

Director: J. E. Ruiz Doménec  
Redacción: R. Conde, M. Pont y A. Udina

Cubierta: Jaume Brey

**Edición e impresión:**

Publicacions de la Universitat Autònoma de Barcelona  
Edifici A. 08193 Bellaterra (Barcelona). Spain  
ISSN 0211-3473  
ISBN 84-7929-003-X  
Depósito legal: B. 5220-1981  
Impreso en España

**Administración:**

Servei de Publicacions de la Universitat Autònoma de Barcelona  
Edifici A. 08193 Bellaterra (Barcelona). Spain

**Intercambio:**

Universitat Autònoma de Barcelona  
Servei de Biblioteques  
Secció d'Intercanvi de Publicacions  
Edifici A. 08193 Bellaterra (Barcelona). Spain  
T. (93) 581 11 93

## ÍNDIX

Agustí Altisent

*Els comptes de fra Lluís Ponç en l'ambaixada a Enric IV (1463)*

11

Jesús Alturo i Perucho

*La toponímia de Polinyà del Vallès els segles X, XI i XII*

19

Carme Batlle

*Uns mercaders de Barcelona al nord d'Àfrica a mitjan segle XIII*

31

Joaquín Cerdá

*Los iurats de Mallorca y su potestad normativa en la Baja Edad Media*

51

Salvador Claramunt

*El itinerario de los juristas: un viaje a Bolonia en 1838*

65

Maria Teresa Ferrer i Mallol

*Els redemptors de captius: mostolafs eixees o alfaquecs (segles XII-XIII)*

85

Josep M. Font Rius

*La compilació manuscrita de les constitucions de Catalunya (1413-1422)*

107

Blanca Garí

*Problemas paleográficos y diplomáticos en la documentación del siglo X referente a los orígenes de un linaje*

133

Gener Gonzalvo i Bou

*Cànons del concili de Lleida de 1173 al·lusius a la Pau i Treva*

153

José Martínez Gázquez

*«Aciebus ordinatis» en la Epíst. II A. de Ribodemonte ad M.  
archiep. Remorum del manuscrito 944 de la Biblioteca de Cataluña*

161

Anscari M. Mundó

*Un document de Ravenna del segle X a Barcelona*

169

Maria Pont

*El testament de Pere Grony: 1227*

179

Martí de Riquer

*Guillem de Mediona a la batalla de Portopí*

185

Manuel Riu

*Reflexions sobre el destre, la cana de destre i l'agrimensor*

*Jaume de Sanctacília*

191

Josep Romeu i Figueras

*Les poesies populars catalanes de la traducció del Decameron*

*(Sant Cugat del Vallès, 1429)*

203

J. E. Ruiz Doménec

*La marginación en la sociedad medieval. Algunos problemas  
de método*

219

Julio Samsó  
*¿Fue Mūsà ibn. Nuṣayr astrónomo?*  
231

Antoni M. Udina i Abelló  
*Padrins i fillols a la Catalunya altomedieval. Aportació a l'estudi  
del parentiu artificial*  
237

J. Vernet  
*Jeroglífic*  
255

M. Mercè Viladrich  
*La Catalunya Nova segons un manuscrit inèdit de la Crònica del  
Moro Rasis*  
257

# ELS COMPTES DE FRA LLUIS PONC EN L'AMBAIXADA A ENRIC IV (1463)

Agustí Altisent

Los trabajos aquí reunidos están dedicados al profesor Frederic Udina i Martorell con ocasión de su jubilación en sus tareas docentes en la Universidad Autónoma de Barcelona y de la dirección en el Archivo de la Corona de Aragón. Constituyen sólo una parte de la contribución que sus distinguidos colegas y amigos enviaron con tal fin. El consejo de redacción de la revista *Medievalia* publicará el resto de las contribuciones en números sucesivos.

General i el Consell de Barcelona li havien donat i el senyor arxiepiscop, Joan II, responien les Comestibles de Catalunya i la Capitania de València».

Aquesta decisió, si desobediència castellana, aragonesa i catalana, donà especialment desenvolupar aquells d'entre aquells darrers que estaven a favor de les autoritats del Principat, car es veien privats del rei que havien elegit després de depurar Joan II, i desprésells de l'ajuda bèl·lica que d'aquell rei esperaven.

Abans el fi de ser presolt a Enric IV, les autoritats del Principat van decidir alhora enviar a Castella una ambaixada formada per fra Lluís Ponc, monjo de Poblet i prior de la casa de Nizoran de Barcelona, membre del Consell, i l'apotecari Miquel Cardona. Aquesta fou la darrera instància presentada pels catalans a Enric IV.

<sup>1</sup> J. Vicens Viera, *Als Dominis*, Barcelona, 1956, p. 181.

**Agustí Altisent**

Els comptes de fra Lluís Ponç en l'ambaixada a Enric IV (1463)

**Jesús Alturo i Perucho**

La toponímia de Polinyà del Vallès els segles x, xi i xii

**Carme Batlle**

Uns mercaders de Barcelona al nord d'Àfrica a mitjan segle xiii

**Joaquín Cerdà**

Los *jurats* de Mallorca y su potestad normativa en la Baja Edad Media

**Salvador Claramunt**

El itinerario de los juristas: un viaje a Bolonia en 1838

**Maria Teresa Ferrer i Mallol**

Els redemptors de captius: mostolafs eixeex o alfaquecs (segles xii-xiii)

**Josep M. Font Rius**

La compilació manuscrita de les constitucions de Catalunya (1413-1422)

**Blanca Garí**

Problemas paleográficos y diplomáticos en la documentación del siglo x referente a los orígenes de un linaje

**Gener Gonzalvo i Bou**

Cànons del concili de Lleida de 1173 al-lusius a la Pau i Treva

**José Martínez Gázquez**

«Aciebus ordinatis» en la *Epist. II A. de Ribodemonte ad M. archiep. Remorum* del manuscrito 944 de la Biblioteca de Cataluña.

**Anscari M. Mundó**

Un document de Ravenna del segle x a Barcelona

**Maria Pont**

El testament de Pere Grany: 1227

**Martí de Riquer**

Guillem de Mediona a la batalla de Portopí

**Manuel Riu**

Reflexions sobre el destre, la cana de destre i l'agrimensor Jaume de Sanctacília

**Josep Romeu i Figueras**

Les poesies populars catalanes de la traducció del *Decameron* (Sant Cugat del Vallès, 1429)

**J. E. Ruiz Doménec**

La marginación en la sociedad medieval. Algunos problemas de método

**Julio Samsó**

¿Fue Musá ibn. Nusayr astrónomo?

**Antoni M. Udina i Abelló**

Padrins i fillols a la Catalunya altomedieval. Aportació a l'estudi del parentiu artificial

**J. Vernet**

Jeroglífic

**M. Mercè Viladrich**

La Catalunya Nova segons un manuscrit inèdit de la *Crònica* del Moro Rasis

ISBN 84-7929-003-x



9 788479 290030